

Just published by AFLS and the University of Dundee:

**Ça m'inspire:**  
**New Directions in French Language Studies**  
***Mélanges en l'honneur du Professeur S. S. B. Taylor***  
**Edited and with an introduction by Robin Adamson**

This new book, the first volume of *Mélanges* to be published by AFLS, celebrates the achievements and the influence of Sam Taylor, recently retired from his chair in the University of Dundee.

Well known specialists in French who have contributed to the volume include Carol Sanders, Tony Lodge, Richard Towell, Jim Coleman, Geoff Hare..., *un embarras de richesses!*

The four sections of the book, which reflect the many ways in which Sam has contributed to the profession, cover: I. An overview of French language in higher education; II. Setting the research agenda; III. Languages in Scottish schools; IV. New directions.

**No-one teaching French should be without this volume!**

Available now from:     The Centre for Applied Language Studies  
                                  University of Dundee  
                                  DUNDEE DD1 4HN

Price 1 copy:               £13 including post & packing  
      2 or more copies: £12 per copy including post & packaging

Cheques made payable to *University of Dundee*

## **afls Committee**

### **as from September 1996**

Dr Anne Judge (Surrey)	President
Ms Nicole McBride (North London)	Secretary
Mr Farid Aitsiselmi (Bradford)	Treasurer
Renée Birks (Glasgow)	Workshops
Ms Kate Beeching (UWE)	Research inventory
Dr Inès Brulard (Northumbria)	<i>Cahiers</i> Reviews Editor (+ post-graduate affairs)
Geoff Hare (Newcastle)	IT matters
Ms Rachel Hoare (Dublin)	Monitoring of posts (+ post-graduate affairs)
Dr Marie-Madeleine Kenning (UEA)	Membership
Dr Victoria Korzeniowska (Surrey)	Publicity
Stephen F. Noreiko (Hull)	<i>Cahiers</i>
Co-opted members	
AUPHF liaison	Mrs Marie-Anne Hintze (Leeds)
Conferences	Mrs Eve-Marie Aldridge (Portsmouth)

### **Members of Projects and Publications Subcommittee**

Professor Gabrielle Parker (Middlesex)	(Chair)
Professor Jim Coleman (Portsmouth)	
Dr Dulcie Engel Wales()	
Mrs Marie-Anne Hintze (Leeds)	
Annie Rouxville (Sheffield)	

### **Members of Research Committee**

Professor Carol Sanders (Surrey)	(Chair)
Professor Anthony Lodge (St Andrews)	
Professor Gabrielle Parker (Middlesex)	
Professor Richard Towell (Salford)	
Dr Hilary Wise (QMW)	

La bourse AFLS pour l'année 96-7 a été octroyée a Olivia Lafond qui poursuit une thèse de doctorat sur le français grassois a l'université de Bristol; *félicitations, Olivia.*

### A partir du 18 octobre 1996, plus de 16, plus de 19

Pour téléphoner de la France vers l'étranger, vous faites 00, l'indicatif du pays, puis le numéro de votre correspondant (00 + 44 482 46 53 82, *par exemple, c'est moi*).

Pour téléphoner à l'intérieur de la France métropolitaine, vous composez simplement les dix chiffres du numéro de votre correspondant (*que vous soyez à Bagneux ou à Bagnères, pour appeler l'association Cultura d'Oc, ce sera toujours 05 65 78 02 28*).

Pour téléphoner en France à partir de l'étranger, les numéros sont à **neuf** chiffres, sans le « 0 » du début (*pour le CIEP donc, ce sera toujours + 1 45 07 60 00: pour joindre vos correspondants franciliens, pas de changement*).

Comment les connaître, les dix chiffres? Ce sont les huit chiffres du numéro existant, précédés d'un indicatif qui correspond à la zone: Paris et Ile de France (01), Ouest (02), Nord et Est (03), Sud-Est et Corse (04), Sud-Ouest (05).

#### Dans le détail;

Si le numéro était déjà à neuf chiffres, commençant par un « 1 », faites précéder d'un zéro.

Si le numéro commençait par... ...faites précéder de

20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29:	<b>03</b>
31, 32, 33:	<b>02</b>
34:	<b>05</b>
35, 37, 38, 39, 40, 41:	<b>02</b>
42:	<b>04</b>
43:	<b>02</b>
44:	<b>03</b>
45, 46:	<b>05</b>
47, 48:	<b>02</b>
49:	<b>05</b>
50:	<b>04</b>
51:	<b>02</b>
53:	<b>05</b>
54:	<b>02</b>
55, 56, 57, 58, 59:	<b>05</b>

Annonces

60:	<b>03</b>
61, 62, 63, 65:	<b>05</b>
66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79:	<b>04</b>
80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89:	<b>03</b>
90, 91, 92, 93, 94, 95:	<b>04</b>
96, 97, 98, 99:	<b>02</b>

Non, cette série n'est pas complète: les 46, 64 et autres 30 sont des numéros de la zone « 01 » (ou « 1 » depuis l'étranger). Le 11 devient le 36 11, mais les 12 (renseignements), 13 (dérangements), 14 (Agences France Télécom), 15 (SAMU), 17 (police), 18 (pompiers) restent pareils. Les numéros des mobiles prennent un « 06 ». Et le 22 à Asnières? Non? C'est vrai que vous êtes jeunes... moi je me rappelle les téléphones qui n'avaient même pas de cadran, quand il fallait passer par des demoiselles qui se tutoyaient (elles utilisaient le vouvoiement pour s'engueuler!).

Dear Colleague,

I have received the appended letters from colleagues and friends in CREDIF. I believe CREDIF, the *Centre de Recherche et d'Etude pour la Diffusion du Français* has generally proved most stimulating in its approach to French language teaching as well as research, and has been very supportive of specific collaborative projects in Britain and elsewhere. It was also very generous in its support of our recent Annual Conference held in Glasgow. The closure of the Centre is to be deeply regretted by all those who care about FLE and francophonie .

I also append a copy of the petition expressing support to our colleagues in CREDIF for all those who would like to sign it. The signed petition should be returned to Secrétariat du CREDIF-ENS de Fontenay/St-Cloud, Grille d'Honneur, Parc de Saint-Cloud, 92211 Saint-Cloud Cedex; fax + 33 1 46 02 39 11

If you would like to have a hard copy of the petition and/or the letters, I would be happy to post them to you. Please let me know.

Renée Birks  
French Department  
University of Glasgow  
tel: 01 41 330 48 72  
e-mail: rbi@lang.gla.ac.uk

Saint-Cloud, 27 septembre 1996

Chers collègues,

Vous aurez sans doute appris la dissolution du CREDIF en tant que structure administrative existant à l'intérieur de l'ENS de Fontenay/Saint-Cloud. Cette mesure a été prise par un arrêté (n° 96-18) de Sylvain Auroux, Directeur de l'ENS de Fontenay/Saint-Cloud, le 4 septembre 1996. Une commission d'audit avait été chargée d'examiner les activités du Centre, en préparation de la restructuration de l'ENS et de sa délocalisation à Lyon. L'audit s'est tenu en juin 96 et a fait l'objet d'un rapport préparé par Bernard Cerquiglini. Ce rapport reflète peu l'ensemble des missions propres au Centre quant à sa politique de recherche, formation et publication: il ne prend en compte ni les préoccupations scientifiques actuelles de ses membres, ni l'évolution récente du CREDIF dans l'environnement universitaire et le contexte international. Alors qu'une compréhension ouverte du travail mené au CREDIF aurait pu permettre, dans le respect du patrimoine acquis, de conserver au Centre son originalité, sa place, ses fonctions et son fonctionnement, tout en ménageant une harmonisation avec l'Ecole dans son projet pédagogique d'avenir, le directeur de l'ENS s'est prévalu de ce rapport pour prendre une décision unilatérale, de toute évidence pré-existante. Après un temps de

Annonces

choc, nous voulons continuer à oeuvrer au développement d'un domaine — celui du Français Langue Étrangère et, plus largement, de la didactique des langues et des cultures — au sein duquel le CREDIF joue un rôle reconnu internationalement et auquel vous-même participez activement. La dissolution du Centre affecte aujourd'hui l'ensemble des intérêts que nous avons en commun: — intérêts scientifiques attachés à la reconnaissance de la didactique des langues; — intérêts professionnels de tous ceux qui, en France et hors de France, contribuent à la diffusion du français et à un enseignement valorisant la dimension plurilingue et pluriculturelle; — intérêts, en particulier dans le cadre associatif, de tous ceux qui ont le souci de défendre une définition non élitiste et démocratique de la circulation des savoirs. C'est pourquoi nous vous invitons à faire circuler largement ce texte et à (faire) signer la pétition jointe.

Les personnels du CREDIF réunis en Assemblée Générale

Ci-joint une copie de la lettre ouverte adressée à Monsieur le Directeur de l'ENS de Fontenay / Saint-Cloud

( .. coup de ciseaux des Cahiers ... )

#### PÉTITION

Ayant appris la dissolution du CREDIF, les personnes soussignées tiennent à manifester leur désapprobation devant cette disparition et soutiennent les personnels du CREDIF dans leurs actions afin que l'ensemble des fonctions assurées par le Centre soient préservées.

Nom	Qualité	Institution
-----	---------	-------------